

TRONIC®

IN-CAR CHARGER / KFZ-LADEADAPTER / CHARGEUR ALLUME-CIGARE TLA 18 A1

(GB) (IE)

IN-CAR CHARGER

Operating instructions

(FR) (BE)

CHARGEUR ALLUME-CIGARE

Mode d'emploi

(CZ)

NABÍJEČKA DO AUTA

Návod k obsluze

(SK)

NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA

Návod na obsluhu

(DK)

BILOPLADER

Betjeningsvejledning

(HU)

GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

KFZ-LADEADAPTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

AUTO-LAADADAPTER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ŁADOWARKA SAMOCHODOWA

Instrukcja obsługi

(ES)

CARGADOR PARA COCHE

Instrucciones de uso

(IT)

ADATTATORE PER AUTO

Istruzioni per l'uso

(SI)

AVTOMOBILSKI POLNILNI

ADAPTER

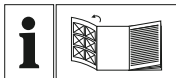
Navodila za uporabo

IAN 398132_2107

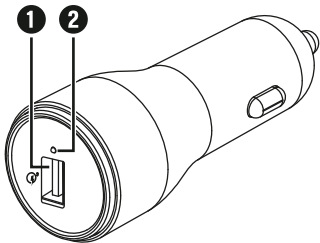
(CZ)

(NL)

(SK)



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33
FR/BE	Mode d'emploi	Page	65
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	105
CZ	Návod k obsluze	Strana	137
PL	Instrukcja obsługi	Strona	165
SK	Návod na obsluhu	Strana	197
ES	Instrucciones de uso	Página	227
DK	Betjeningsvejledning	Side	259
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	289
HU	Használati utasítás	Oldal	321
SI	Navodila za uporabo	Stran	351



Contents

Introduction 3

Information about these operating instructions	3
Notes on trademarks	4
Proper use	5
Warnings and symbols used	6

Safety 10

Basic safety instructions	10
-------------------------------------	----

Description of components . . . 13

Use 14

Check package contents	14
Using the device	15

Troubleshooting 19

Cleaning 20

Storage when not in use 21

Disposal 22

Disposal of the device	22
Disposal of the packaging	23

Attachment 24

Technical specifications 24

Notes on the EU Declaration of

Conformity 25

Kompernass Handels GmbH warranty . 25

Service 30

Importer 31

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Notes on trademarks

- Qualcomm® Quick Charge™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Qualcomm® is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

Quick Charge™ is a trademark of Qualcomm Incorporated.

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

The in-car charger is a car accessory that is compatible with the vehicle socket (cigarette lighter) and is designed solely for charging and operating devices with a USB port. The car charger adapter is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any type due to damage from improper use are excluded. The operator bears sole liability.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions (where applicable):



DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

 **WARNING**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

 **CAUTION**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.



The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters "xx" are placeholders and stand for the country where the licence was issued.



3 The Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology symbol indicates that the technology used enables a reduced charging time for compatible devices connected to the green USB port of the in-car charger. Compatible connected devices are automatically detected and provided with the appropriate output voltage and output current from the in-car charger.

Safety


This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.



Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks.

Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. **There is a risk of suffocation!**
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not operate the device whilst steering a car or any other vehicle. This is hazardous to other road users.

-  **WARNING!** When using the in-car charger (incl. any connected devices), ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- The device must always be supervised during use.
-  **WARNING!** Unplug the device from the vehicle socket immediately if you notice unusual noises, a burnt smell or smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

- Never open the device housing. There are no parts inside the device which can be maintained. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.

Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ➊ USB type A socket featuring Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Operating LED

Use

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- In-car charger
- These operating instructions
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Using the device

CAUTION

- ▶ Make sure that the power consumption of your device is not higher than 3 A when you are using the USB socket **1**. Refer to the instruction manual of your device for more information.
- ▶ The maximum power output of the USB socket **1** is 3 A.

NOTE

- ▶ The USB socket ❶ supports Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible with Quick Charge™ 2.0 and Quick Charge™ 1.0). If the connected device is compatible with this charging standard, it will automatically be detected by the in-car charger. The in-car charger supplies the appropriate output voltage or output current so that the device can be charged more quickly. Devices without this charging standard can be charged normally using the USB socket ❶.

- ◆ Insert the car charger adapter into the 12/24 V connection of your car. This is usually the vehicle socket (cigarette lighter) on the dashboard of your vehicle. Many vehicles have a second socket by the rear seats or in the boot. 24 volt batteries are often used in lorries or on boats.
- ◆ The operating LED **2** lights up white to signal that the in-car charger is being supplied with power. The operating LED **2** also lights up if no device is connected. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
- ◆ Connect your device to the car charger adapter. Use the original USB cable supplied with your device to optimise the charging process.
- ◆ If required, you can switch your connected device on for further use.

NOTE

- ▶ Observe the charging status on your connected device.
- ◆ Disconnect your connected device from the car charger adapter once the device has completed charging.
- ◆ Unplug the car charger adapter from the vehicle power outlet when you are finished using it.

CAUTION

- ▶ Never connect the in-car charger unless you are charging a device. The car charger adapter also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the vehicle socket after use! Otherwise the battery will discharge when the engine is not running.

Troubleshooting

A connected device does not charge (the operating LED ② does not light up white)

- ◆ No connection to the vehicle socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

The operating LED ② goes out after a device has been connected.

- ◆ The car charger adapter is overloaded and will no longer charge the connected device. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect the connected device from the in-car charger. The white operating LED ② lights up immediately and the in-car charger is ready for use again.

Cleaning

CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the 12/24 V on-board socket before cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the device.
- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth.

Storage when not in use

CAUTION

- ▶ Disconnect the device from the 12/24 V on-board socket when not in use.
 - ▶ The temperatures inside the vehicle can reach extreme values in summer and winter. Consequently, to avoid damage to the device, you should not store it in the vehicle.
- ◆ Store the device in a location that is clean, dry, dust-free and out of direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Attachment

Technical specifications

Input voltage/current:

12/24 V \equiv (DC)/3.5 A

Output voltage/current:

3.6 V-6.5 V \equiv , 3 A

6.5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1.5 A

Power output:

max. 18 W

Operating temperature:

15°C to 35°C

Storage temperature:

0°C to +40°C

Humidity (no condensation):

≤ 75%

Dimensions:

approx. 74 × 30 × 30 mm

Weight:

approx. 24 g

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, the UN R10 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 398132_2107 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 398132_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 398132_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 35

Informationen zu dieser

Bedienungsanleitung 35

Hinweise zu Warenzeichen 36

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . 37

Verwendete Warnhinweise und Symbole 38

Sicherheit 42

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . 42

Teilebeschreibung 45

Inbetriebnahme 46

Lieferumfang prüfen 46

Gerät verwenden 47

Fehlersuche 51

Reinigung 52

Lagerung bei Nichtbenutzung . 53

Entsorgung 54

Gerät entsorgen 54

Verpackung entsorgen 55

Anhang 56

Technische Daten 56

Hinweise zur

EU-Konformitätserklärung 57

Garantie der

Kompernaß Handels GmbH 58

Service 63

Importeur 64

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **WARNUNG**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 **VORSICHT**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiedergabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Betriebs-LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät verwenden

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse ❶ verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse ❶ beträgt 3 A.

HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse **1** unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt. Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse **1** geladen werden.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes externes Wiedergabegerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ② leuchtet nicht weiß).

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die Betriebs-LED ② erlischt, nachdem ein externes Wiedergabegerät angeschlossen wurde.

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt das angeschlossene externe Wiedergabegerät nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie das angeschlossene externe Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ② leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der 12/24 V-Bordsteckdose.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der 12/24 V-Bordsteckdose.
 - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V \equiv (Gleichstrom)/3,5 A

Ausgangsspannung/-strom:

3,6 V-6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1,5 A

Ausgangsleistung:

max. 18 W

Betriebstemperatur:

+15 °C bis +35 °C

Lagertemperatur:

0 °C bis +40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Maße:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Gewicht:

ca. 24 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahres-

frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 398132_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 398132_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)E-Mail: kompernass@lidl.de**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 398132_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte
Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

Introduction 67

Informations relatives à ce mode d'emploi	67
Remarques sur les marques	68
Utilisation conforme	69
Avertissements et symboles utilisés . . .	70

Sécurité 74

Consignes de sécurité fondamentales	74
--	----

Description des pièces 77

Mise en service 78

Vérification du matériel livré	78
Utiliser l'appareil	79

Recherche de défauts 83

Nettoyage 84

Rangement en cas de non-utilisation 85

Recyclage 86

Recyclage de l'appareil 86

Recyclage de l'emballage 87

Annexe 88

Caractéristiques techniques 88

Remarques concernant la
déclaration de conformité UE 89

Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la Belgique. 89

Garantie pour
Kompernass Handels GmbH
pour la France 95

Service après-vente 104

Importateur. 104

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Remarques sur les marques

- Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies Inc. et/ou de ses filiales.
Qualcomm® est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
Quick Charge™ est une marque de Qualcomm Incorporated.
- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Le chargeur allume-cigare est un accessoire de véhicule à raccorder à la prise de courant de bord (allume-cigares), il est exclusivement destiné au chargement et à l'utilisation de périphériques USB. Le chargeur allume-cigare est uniquement adapté aux véhicules dans lesquels le pôle négatif de la batterie est connecté à la carrosserie.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.

Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi :



DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 **AVERTISSEMENT**

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

 **ATTENTION**

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres «xx» sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



³ Le symbole Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indique que grâce à la technologie utilisée, une durée de chargement réduite est possible pour les appareils compatibles sur le port USB vert du chargeur allume-cigare. Les appareils compatibles connectés sont automatiquement détectés et alimentés avec la tension de sortie et le courant de sortie adaptés par le chargeur allume-cigare.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.


Consignes de sécurité fondamentales


Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :


- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**

- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Si la voiture reste longtemps en plein soleil, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez la voiture ou un autre véhicule. Ceci constitue une source de danger sur la voie publique.
-  **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des appareils connectés, assurez-vous qu'ils ne constituent pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'ils ne restreignent pas votre champ de vision lors de la conduite.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.

- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
-  **AVERTISSEMENT !** Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant de bord. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Port USB de type A avec Qualcomm[®] Quick Charge[™] 3.0
- ❷ LED de service

Mise en service

Vérification du matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chargeur allume-cigare
- Ce mode d'emploi
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et mettez tout le matériau d'emballage de côté.

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Utiliser l'appareil

ATTENTION

- ▶ Assurez-vous que le courant absorbé par votre appareil n'est pas supérieur à 3 A lorsque vous utilisez le port USB ❶. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre appareil.
- ▶ La sortie de courant maximale du port USB ❶ s'élève à 3 A.

REMARQUE

- ▶ Le port USB **1** est compatible avec le standard de chargement Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible avec Quick Charge™ 2.0 et Quick Charge™ 1.0). Si l'appareil connecté est compatible avec ce standard de chargement, il est automatiquement reconnu par le chargeur allume-cigare. Le chargeur allume-cigare fournit la tension de sortie ou le courant de sortie adapté(e), de manière à ce que l'appareil puisse être chargé plus rapidement. Les appareils ne disposant pas de ce standard de chargement peuvent également être chargés avec le port USB **1**.

- ◆ Branchez le chargeur allume-cigare dans la prise 12/24 V de votre véhicule. En règle générale, il s'agit de la prise de courant de bord (allume-cigare) située sur le tableau de bord de votre véhicule. De nombreux véhicules possèdent une seconde prise au niveau des sièges arrière ou dans le coffre. Les batteries de 24 volts sont par ex. utilisées dans des camions ou sur des bateaux.
- ◆ La LED de service ② s'allume en blanc et signale ainsi que le chargeur allume-cigare est raccordé au réseau électrique de bord. La LED de service ② s'allume également lorsqu'aucun appareil n'est branché. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
- ◆ Branchez votre appareil au chargeur allume-cigare. Utilisez pour cela le câble USB d'origine de votre appareil pour permettre un chargement optimal.
- ◆ Si nécessaire, allumez votre appareil connecté pour continuer à l'utiliser.

REMARQUE

- ▶ Observez l'état de chargement sur votre appareil connecté.
- ◆ Débranchez votre appareil connecté du chargeur allume-cigare une fois le processus de chargement de l'appareil terminé.
- ◆ Débranchez le chargeur allume-cigare de la prise de courant de bord lorsque vous n'en avez plus besoin.

ATTENTION

- ▶ Ne branchez jamais le chargeur allume-cigare sans charger votre appareil ! Le chargeur allume-cigare demeure sous tension même lorsque au repos et il faut par conséquent le débrancher de la prise du courant de bord après utilisation ! Si le moteur n'est pas allumé, la batterie va se décharger.

Recherche de défauts

Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED de service ② n'est pas allumée en blanc)

- ◆ Pas de connexion avec la prise de courant de bord. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

La LED de service ② s'éteint une fois un appareil raccordé.

- ◆ Le chargeur allume-cigare est surchargé et ne charge plus l'appareil raccordé. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez l'appareil branché au chargeur allume-cigare. La LED de service ② blanche s'allume immédiatement et le chargeur allume-cigare est à nouveau prêt à fonctionner.

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant de bord 12/24 V avant le nettoyage.
 - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Rangement en cas de non-utilisation

ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de courant de bord 12/24 V lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter tous dommages, n'entreposez pas l'appareil dans le véhicule.
- ◆ Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette

directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de

recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension/courant d'entrée :

12/24 V $\overline{\overline{=}}$ (courant continu)/3,5 A

Tension et intensité de sortie :

3,6 V-6,5 V $\overline{\overline{=}}$, 3 A

6,5 V-9 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A

9 V-12 V $\overline{\overline{=}}$, 1,5 A

Puissance de sortie :

max. 18 W

Température de service :

de +15 °C à +35 °C

Température de stockage :

de 0 °C à +40 °C

Humidité (sans condensation) :

≤ 75 %

Dimensions :

env. 74 × 30 × 30 mm

Poids :

env. 24 g

Remarques concernant la déclaration de conformité UE

CE Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, de la directive UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 398132_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 398132_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 398132_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 398132_2107.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 398132_2107

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoudsopgave

Inleiding 107

Informatie bij deze

gebruiksaanwijzing 107

Informatie over handelsmerken 108

Gebruik in overeenstemming

met de bestemming 109

Gebruikte waarschuwingen

en pictogrammen 110

Basisveiligheidsvoorschriften 114

Beschrijving van de onderdelen 117

Ingebruikname 118

Inhoud van het pakket controleren . . . 118

Apparaat gebruiken 119

Problemen oplossen 123

Reiniging 124

Opslag bij niet-gebruik 125

Afvoeren 126

Apparaat afvoeren 126

Verpakking afvoeren 127

Bijlage 128

Technische gegevens 128

Opmerkingen over de

EU-conformiteitsverklaring 129

Garantie van

Kompernaß Handels GmbH 130

Service 135

Importeur 136

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product overdraagt of verkoopt aan een derde.

Informatie over handelsmerken

- Qualcomm® Quick Charge™ is een product van Qualcomm Technologies Inc. en/of zijn dochteronderneming. Qualcomm® is een in de VS en andere landen gedeponeerd handelsmerk van Qualcomm Incorporated. Quick Charge™ is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated.
- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De auto-laadadapter is een accessoire dat is bedoeld voor aansluiting op het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) van een voertuig en is uitsluitend bedoeld voor het opladen en gebruiken van USB-apparaten. De auto-laadadapter is alleen geschikt voor voertuigen waarbij de minpool van de accu met de carrosserie is verbonden.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

 **WAARSCHUWING**

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

 **VOORZICHTIG**

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.



³ Het pictogram Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen aan de groene USB-aansluiting van de auto-laadadapter. Compatibele aangesloten apparaten worden automatisch herkend en met de passende uitgangsspanning en -stroom door de auto-laadadapter gevoed.

Veiligheid


In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:


- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit

resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.

Er bestaat verstikkingsgevaar!

- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Bij langere parkeertijd ontstaan er extreme temperaturen in de cabine en het handschoenenkastje. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Bedien het apparaat niet wanneer u een auto of een ander voertuig bestuurt. Dit vormt een bron van gevaar in het wegverkeer.

-  **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het apparaat en de aangesloten toestellen bij gebruik geen belemmering vormen voor het sturen, remmen en de inzetbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), en dat ze uw zicht tijdens het rijden niet beperken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
-  **WAARSCHUWING!** Haal het apparaat onmiddellijk uit het boordstopcontact als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

Beschrijving van de onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ➊ USB-aansluiting type A met Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Bedrijfs-LED

Ingebruikname

Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Auto-laadadapter
- Deze gebruiksaanwijzing
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaat gebruiken

LET OP

- ▶ Zorg ervoor dat het opgenomen vermogen van het apparaat niet groter is dan 3 A als u de USB-aansluiting ❶ gebruikt. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
- ▶ De maximale uitgangsstroom van de USB-aansluiting ❶ bedraagt 3 A.

OPMERKING

- ▶ De USB-aansluiting **1** ondersteunt de oplaadstandaard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatibel met Quick Charge™ 2.0 en Quick Charge™ 1.0). Als het aangesloten apparaat compatibel is met deze oplaadstandaard, wordt het automatisch door de auto-laadadapter herkend. De auto-laadadapter levert de passende uitgangsspanning resp. uitgangsstroom, zodat het apparaat sneller kan worden opgeladen. Apparaten die niet compatibel zijn met deze standaard, kunnen eveneens worden opgeladen via de USB-aansluiting **1**.

- ◆ Steek de auto-laadadapter in de 12/24 V-aansluiting van uw voertuig. Dit is meestal het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) in het dashboard van uw auto. Veel voertuigen hebben een tweede aansluiting bij de achterbank of in de kofferbak. Accu's van 24 Volt worden bijvoorbeeld in vrachtwagens en op schepen gebruikt.
- ◆ De bedrijfs-LED ② licht wit op en geeft daarmee de aansluiting van de auto-laadadapter op de voeding aan. De bedrijfs-LED ② brandt ook wanneer geen apparaat is aangesloten. Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.
- ◆ Sluit uw apparaat aan op de auto-laadadapter. Gebruik daartoe de originele laadkabel van het apparaat om een optimaal laadproces te garanderen.
- ◆ Schakel zo nodig het aangesloten apparaat in voor verder gebruik.

OPMERKING

- ▶ Houd de laadstatus van het aangesloten apparaat in het oog.
- ◆ Koppel het aangesloten apparaat los van de auto-laadadapter wanneer het laadproces is voltooid.
- ◆ Haal de stekker van de auto-laadadapter uit het boordstopcontact wanneer u hem niet meer nodig hebt.

LET OP

- ▶ Sluit de auto-laadadapter nooit aan zonder uw apparaat te laden! De auto-laadadapter verbruikt ook in rusttoestand stroom en moet daarom na gebruik worden losgekoppeld van het boordstopcontact ! Anders wordt bij niet-ingeschakelde motor de accu ontladen.

Problemen oplossen

Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de bedrijfs-LED ② licht niet wit op)

- ◆ Geen verbinding met het boordstopcontact. Controleer de verbinding.
- ◆ Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

De bedrijfs-LED ② dooft nadat een apparaat is aangesloten.

- ◆ De auto-laadadapter is overbelast en laadt het aangesloten apparaat niet meer op. De interne overstrombeveiliging is geactiveerd. Koppel het aangesloten apparaat los van de auto-laadadapter. De bedrijfs-led ② begint onmiddellijk te branden en de auto-laadadapter is weer klaar voor gebruik.

Reiniging

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van het 12/24 V-boordstopcontact voordat u het reinigt.
 - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de buitenkant van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek.

Opslag bij niet-gebruik

LET OP

- ▶ Koppel het apparaat los van het 12/24 V-boordstopcontact wanneer u het niet gebruikt.
 - ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in het voertuig op, om beschadigingen te voorkomen.
- ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning/-stroom:

12/24 V \equiv (gelijkstroom)/3,5 A

Uitgangsspanning/-stroom:

3,6 V-6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1,5 A

Uitgangsvermogen:

max. 18 W

Bedrijfstemperatuur:

+15 °C tot +35 °C

Opslagtemperatuur:

0 °C tot +40 °C

Luchtvochtigheid (geen condensatie):

≤ 75%

Afmetingen:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Gewicht:

ca. 24 g

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de UN R10 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 398132_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 398132_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 398132_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 139

Informace k tomuto návodu k obsluze 139

Upozornění k ochranným známkám . 140

Použití v souladu s určením 141

Použitá výstražná upozornění
a symboly. 142

Bezpečnost 146

Základní bezpečnostní pokyny 146

Popis dílů. 148

Uvedení do provozu. 149

Kontrola rozsahu dodávky. 149

Použití přístroje. 150

Hledání závad 153

Čištění 154

Skladování při nepoužívání . 155

Likvidace 156

Likvidace přístroje. 156

Likvidace obalu 157

Příloha 158

Technické údaje 158

Upozornění k prohlášení

o shodě EU. 159

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH 159

Servis 164

Dovozce 164

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uschovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Upozornění k ochranným známkám

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejích dceřiných společností. Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích. Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.
- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Nabíjecí adaptér do auta je díl pro dodatečnou montáž do automobilu pro zapojení do palubní zásuvky (cigaretový zapalovač) a je určen výhradně k nabíjení a provozu USB zařízení. Nabíjecí adaptér do auta je vhodný pouze pro vozidla, u nichž je záporný pól baterie umístěn na karoserii.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Příklad není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese v plném rozsahu sám provozovatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění (je-li to patřičné):



NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

 **VÝSTRAHA**

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

 **OPATRNĚ**

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ K zabránění hmotných škod je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



3 Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 – symbol uvádí, že díky použité technologii na zeleném portu USB nabíjecího adaptéru do auta je možné u kompatibilních zařízení zkrátit dobu nabíjení. Kompatibilní připojená zařízení jsou rozpoznána automaticky a jsou napájena vhodným výstupním napětím a výstupním proudem z nabíjecího adaptéru do auta.

Bezpečnost


V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny


Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:


- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.

Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Příklad nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Příklad neobsluhujte během řízení auta nebo jiného vozidla. Taková situace je zdrojem nebezpečí v silniční dopravě.
-  **VÝSTRAHA!** Při používání přístroje včetně připojených zařízení se ujistěte, že přístroj nebrání řízení, brzdění nebo provozní schopnosti jiných provozních systémů vozidla (např. airbagy) ani neomezuje vaše zorné pole během jízdy.

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
-  **VÝSTRAHA!** Odpojte přístroj ihned z palubní zásuvky, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 port USB typu A s technologií Qualcomm[®] Quick Charge[™] 3.0
- 2 provozní kontrolka LED

Uvedení do provozu

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- nabíječka do auta
- tento návod k obsluze
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Použití přístroje

POZOR

- ▶ Ujistěte se, zda spotřeba proudu přístroje není vyšší než 3 A, když použijete port USB ❶. Další informace naleznete v návodu k obsluze přístroje.
- ▶ Maximální proudový výstup portu USB ❶ je 3 A.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Port USB ❶ podporuje standard nabíjení Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilní s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Je-li připojené zařízení kompatibilní s tímto standardem nabíjení, nabíjecí adaptér do auta ho automaticky rozpozná. Nabíjecí adaptér do auta poskytuje odpovídající výstupní napětí nebo výstupní proud, takže je možné zařízení nabíjet rychleji. Zařízení bez tohoto standardu nabíjení lze rovněž nabíjet prostřednictvím portu USB ❶.

- ◆ Připojte nabíjecí adaptér do auta k 12/24 V přípojce vašeho vozidla. Obvykle je to palubní zásuvka (cigaretový zapalovač) v palubní desce automobilu. Mnohá vozidla mají druhou přípojku v oblasti zadního sedadla nebo zavazadlového prostoru. 24 V baterie se používají např. v nákladních automobilech nebo na lodích.
- ◆ Provozní kontrolka LED ② svítí bíle, čímž signalizuje napájení nabíjecího adaptéru do auta proudem. Provozní kontrolka LED ② svítí i tehdy, pokud není připojeno žádné zařízení. Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.
- ◆ Zapojte zařízení do nabíjecího adaptéru do auta. Pro optimální nabíjení použijte originální kabel USB svého zařízení.
- ◆ Podle potřeby zapněte připojené zařízení k dalšímu použití.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sledujte stav nabíjení na vašem připojeném zařízení.
- ◆ Po dokončení nabíjení odpojte vaše připojené zařízení od nabíjecího adaptéru do auta.
- ◆ Vytáhněte nabíjecí adaptér do auta z palubní zásuvky, pokud nabíjecí adaptér do auta již není zapotřebí.

POZOR

- ▶ Nabíjecí adaptér do auta nikdy nezapojujte bez nabíjení přístroje! Nabíjecí adaptér do auta odebírá proud i v klidovém stavu, a proto se musí po použití odpojit od palubní zásuvky! Při vypnutém motoru dojde jinak k vybití baterie.

Hledání závad

Zapojené zařízení se nenabíjí (provozní kontrolka LED ② nesvítí bíle).

- ◆ Žádné spojení s palubní zásuvkou.
Zkontrolujte spojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

Provozní kontrolka LED ② zhasne po připojení zařízení.

- ◆ Nabíjecí adaptér do auta je přetížen a již nenabíjí připojený přístroj. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte připojený přístroj od nabíjecího adaptéru do auta. Bílá provozní kontrolka LED ② se okamžitě rozsvítí a nabíjecí adaptér do auta je opět připraven k provozu.

Čištění

POZOR

- ▶ Před čištěním vytáhněte přístroj z 12/24V palubní zásuvky.
 - ▶ Nepoužívejte leptavé či abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem.

Skladování při nepoužívání

POZOR

- ▶ Při nepoužívání odpojte přístroj z 12/24V palubní zásuvky.
 - ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neuchovávejte přístroj ve vozidle.
- ◆ Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že toto zařízení podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma.
Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí / vstupní proud:

12/24 V \equiv (stejnoseměrný proud)/3,5 A

Výstupní napětí / výstupní proud:

3,6 V - 6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V - 9 V \equiv , 2 A

9 V - 12 V \equiv , 1,5 A

Výstupní výkon:

max. 18 W

Provozní teplota:

+15 °C až +35 °C

Skladovací teplota:

0 °C až +40 °C

Vlhkost (bez kondenzace):

≤ 75 %

Rozměry:

cca 74 × 30 × 30 mm

Hmotnost:

cca 24 g

Upozornění k prohlášení o shodě EU



Tento přístroj odpovídá, co se týče shody základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, UN R10 a směrnice RoHS o nebezpečných látkách č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 398132_2107 jako doklad o koupi.

- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 398132_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 398132_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 167

Informacje o instrukcji obsługi 167

Uwagi dotyczące znaków
towarowych 168

Zastosowanie zgodne
z przeznaczeniem 169

Zastosowane ostrzeżenia i symbole . 170

Bezpieczeństwo 174

Podstawowe wskazówki
bezpieczeństwa 174

Opis części. 177

Uruchomienie 178

Sprawdzenie kompletności dostawy . 178

Używanie urządzenia 179

Rozwiązywanie problemów. 183

Czyszczenie. 184

Przechowywanie w okresie nie- używania 185

Utylizacja 186

Utylizacja urządzenia 186

Utylizacja opakowania 187

Załącznik. 188

Dane techniczne 188

Informacje dotyczące deklaracji
zgodności UE. 189

Gwarancja Kompernaß
Handels GmbH 189

Serwis. 194

Importer 195

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym niniejszą instrukcję obsługi.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

- Qualcomm® Quick Charge™ jest produktem firmy Qualcomm Technologies International, Ltd. i/lub jej przedsiębiorstw powiązanych. Qualcomm® jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated, zarejestrowanym w USA i innych krajach. Quick Charge™ jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated.
- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka samochodowa jest elementem wyposażenia pojazdu, podłączanym do gniazda zasilania pokładowego w samochodzie (gniazdo zapalniczki) i jest przeznaczona wyłącznie do ładowania i obsługi urządzeń zasilanych przez złącze USB. Ładowarka samochodowa nadaje się tylko do pojazdów, w których biegun ujemny akumulatora znajduje się na karoserii.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych (o ile mają zastosowanie):



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tej wskazówce ostrzegawczej.

 **OSTRZEŻENIE**

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tej wskazówce ostrzegawczej.

 **OSTROŻNIE**

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce ostrzegawczej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podzespołów pojazdów silnikowych podlegających homologacji i informuje o przeprowadzeniu niezbędnych badań i udzieleniu homologacji typu ECE. Litery „xx” są znakami-wypełniaczami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



3 Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 informuje o tym, że zastosowana technologia pozwala w zielonym gnieździe USB ładowarki samochodowej skrócić czas ładowania kompatybilnych urządzeń. Podłączone kompatybilne urządzenia są automatycznie wykrywane i zasilane odpowiednim napięciem oraz odpowiednim prądem wyjściowym z ładowarki samochodowej.

Bezpieczeństwo


W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.



Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- Nie narażaj urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.

- Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie prowadzenia samochodu lub innego pojazdu. Może to być źródłem niebezpieczeństw w ruchu drogowym.
-  **OSTRZEŻENIE!** Korzystając z urządzenia wraz z podłączonymi urządzeniami, upewnij się, że nie przeszkadza to w kierowaniu i hamowaniu pojazdem, nie zakłóca funkcji innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych), ani nie ogranicza pola widzenia podczas jazdy.
- Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
-  **OSTRZEŻENIE!** W przypadku pojawienia się nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazda zasilania pokładowego pojazdu.

Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.

- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

Opis części

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- ❶ Gniazdo USB typu A z Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Dioda LED trybu pracy

Uruchomienie

Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- ładowarka samochodowa
- Niniejsza instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Używanie urządzenia

UWAGA

- ▶ Upewnij się, że zużycie energii przez urządzenie nie przekracza 3 A podczas korzystania z gniazda USB **1**. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- ▶ Maksymalny prąd wyjściowy gniazda USB **1** wynosi 3 A.

WSKAZÓWKA

- ▶ Gniazdo USB **1** obsługuje standard ładowania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatybilny z Quick Charge™ 2.0 oraz Quick Charge™ 1.0). Jeśli podłączone urządzenie jest zgodne z tym standardem ładowania, jest ono automatycznie rozpoznawane przez ładowarkę samochodową. Ładowarka samochodowa zapewnia odpowiednie napięcie lub prąd wyjściowy, dzięki czemu urządzenie może być ładowane szybciej. Urządzenia bez tego standardu ładowania można ładować również przez gniazdo USB **1**.

- ◆ Podłącz ładowarkę samochodową do złącza 12/24 V pojazdu. Jest to zwykle gniazdo instalacji pokładowej (gniazdo zapalniczki) na desce rozdzielczej samochodu. Wiele pojazdów posiada drugie gniazdo zasilania w strefie tylnych siedzeń lub w bagażniku. Akumulatory 24 V są używane np. w ciężarówkach lub na łodziach.
- ◆ Dioda LED trybu pracy **2** świeci się na biało, sygnalizując w ten sposób podłączenie ładowarki samochodowej do zasilania prądem elektrycznym. Dioda LED trybu pracy **2** będzie świecić się również wtedy, gdy do ładowarki nie będzie podłączone żadne urządzenie. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.
- ◆ Podłącz urządzenie do ładowarki samochodowej. Aby zapewnić optymalne ładowanie, należy użyć do tego oryginalnego kabla USB urządzenia.

- ◆ W razie potrzeby włączyć podłączone urządzenie w celu dalszego wykorzystania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Monitoruj stan naładowania podłączonego urządzenia.
- ◆ Po zakończeniu procesu ładowania urządzenia odłącz podłączone urządzenie od ładowarki samochodowej.
- ◆ Odłącz ładowarkę samochodową od gniazda zasilania pokładowego pojazdu, gdy nie jest już potrzebna.

UWAGA

- ▶ Nigdy nie podłączaj ładowarki samochodowej bez ładowania urządzenia! Ładowarka samochodowa pobiera energię również w trybie bezczynności i dlatego po użyciu musi być odłączona od gniazda zasilania pokładowego pojazdu! W przeciwnym razie przy wyłączonym silniku może dojść do rozładowania akumulatora.

Rozwiązywanie problemów

Podłączone urządzenie nie jest ładowane (dioda LED trybu pracy ② nie świeci się na biało)

- ◆ Brak połączenia z gniazdem zasilania pokładowego pojazdu. Sprawdź połączenie.
- ◆ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewent. wcześniejsze włączenie zapłonu.

Biała dioda LED trybu pracy ② gaśnie po podłączeniu urządzenia.

- ◆ Ładowarka samochodowa jest przeciążona i nie ładuje już podłączonego urządzenia. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz podłączone urządzenie od ładowarki samochodowej. Biała dioda LED trybu pracy ② zapala się natychmiast, a ładowarka samochodowa jest gotowa do ponownego użycia.

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od gniazda zasilania pokładowego 12/24 V.
 - ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką.

Przechowywanie w okresie nieużywania

UWAGA

- ▶ Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od gniazda zasilania pokładowego 12/24 V.
 - ▶ Temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać latem i zimą skrajne wartości. Dlatego, by uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
- ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kótkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zutylizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe / prąd wejściowy:
12/24 V \equiv (prąd stały) / 3,5 A

Napięcie/prąd wyjściowy:

3,6 V-6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1,5 A

Moc wyjściowa:

maks. 18 W

Temperatura robocza:

od +15°C do +35°C

Temperatura przechowywania:

0°C do +40°C

Wilgotność (bez kondensacji):

≤ 75%

Wymiary:

ok. 74 × 30 × 30 mm

Masa:

ok. 24 g

Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

CE To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi ważnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, regulaminu ONZ R10 oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU. Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności jest dostępny u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi.

Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 398132_2107 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 398132_2107.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 398132_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 199

Informácie o tomto návode na obsluhu	199
Upozornenia týkajúce sa ochranných známok	200
Používanie v súlade s účelom.	201
Použitie výstražné upozornenia a symboly.	202

Bezpečnosť 206

Základné bezpečnostné upozornenia.	206
--	-----

Opis dielov 209

Uvedenie do prevádzky 210

Kontrola rozsahu dodávky.	210
Používanie prístroja	211

Hľadanie chýb 215

Čistenie 216

Skladovanie pri nepoužívaní 217

Likvidácia 218

Likvidácia prístroja 218

Likvidácia obalu 219

Príloha 220

Technické údaje 220

Upozornenia k vyhláseniu
o zhode EÚ 221

Záruka spoločnosti
Kompernass Handels GmbH 221

Servis 226

Dovozca 226

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretím osobám odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

Upozornenia týkajúce sa ochranných znáмок

- Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Qualcomm® je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách. Quick Charge™ je značka spoločnosti Qualcomm Incorporated.
- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie v súlade s účelom

Nabíjací adaptér do auto je príslušenstvom pre automobily na pripájanie do palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet) a je určený výlučne na nabíjanie a prevádzku prístrojov s USB prípojkou. Nabíjací adaptér do auto je určený len do tých vozidiel, pri ktorých sa mínusový pól batérie nachádza na karosérii.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):



NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

 **VÝSTRAHA**

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

 **POZOR**

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa pokynmi uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov motorových vozidiel s povinnosťou schválenia a znamená, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie konštrukcie v zmysle ECE. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



3 Symbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 znamená, že cez zelenú USB prípojku nabíjacieho adaptéra do auto je vďaka použitej technológii možný kratší čas nabíjania kompatibilných zariadení. Kompatibilné pripojené zariadenia sa rozpoznajú automaticky a napájajú sa z nabíjacieho adaptéra do auto vhodným výstupným napätím a vhodným výstupným prúdom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.


Základné bezpečnostné upozornenia



Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dosta-

točne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

-  **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.
- Počas riadenia automobilu alebo iného vozidla s prístrojom nemanipulujte. V cestnej premávke to predstavuje zdroj nebezpečenstva.

-  **VÝSTRAHA!** Pri používaní prístroja a pripojených prístrojov sa ubezpečte, že nepredstavujú žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení ani pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) a neobmedzujú vaše zorné pole pri šoférovaní.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
-  **VÝSTRAHA!** V prípade, že zaregistrujete nezvyčajné zvuky, zápach ohňa alebo dym, prístroj okamžite vytiahnite z palubnej zásuvky. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

Opis dielov

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- ➊ USB zdierka typu A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Prevádzková LED dióda

Uvedenie do prevádzky

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Nabíjací adaptér do auto
- Tento návod na obsluhu
- ◆ Vyberte všetky diely prístroja z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Používanie prístroja

POZOR

- ▶ Ak používate USB zdierku **1**, uistite sa, že odber prúdu vášho prístroja nie je vyšší ako 3 A. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho prístroja.
- ▶ Maximálny výstupný prúd USB zdierky **1** činí 3 A.

UPOZORNENIE

- ▶ USB zdierka **1** podporuje štandard nabíjania Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibilný s Quick Charge™ 2.0 a Quick Charge™ 1.0). Ak je pripojené zariadenie kompatibilné s týmto štandardom nabíjania, nabíjací adaptér do auto ho automaticky rozpozná. Nabíjací adaptér do auto poskytuje príslušné výstupné napätie alebo výstupný prúd, čo umožňuje rýchlejšie nabíjanie prístroja. Prostredníctvom USB zdierky **1** možno nabíjať aj zariadenia bez tohto štandardu nabíjania.

- ◆ Zastrčte nabíjací adaptér do auto do 12/24 V prípojky vo vašom vozidle. Spravidla je to palubná zásuvka (zapalovač cigariet) na prístrojovej doske vášho auta. Mnohé vozidlá majú druhú prípojku v oblasti zadných sedadiel alebo v batožinovom priestore. Batérie s napätím 24 voltov sa používajú napríklad v nákladných vozidlách alebo v člnoch.
- ◆ Prevádzková LED dióda **2** svieti nabiele a signalizuje, že nabíjací adaptér do automobilu je pripojený k napájaniu. Prevádzková LED dióda **2** svieti aj vtedy, keď nie je pripojený žiaden prístroj. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.
- ◆ Pripojte svoje zariadenie k nabíjacíemu adaptéru do auto. Použite na to len originálny USB kábel vášho prístroja, aby sa dosiahlo optimálne nabíjanie.
- ◆ V prípade potreby zapnite vaše pripojené zariadenie na ďalšie použitie.

UPOZORNENIE

- ▶ Pozorujte stav nabitia na vašom pripojenom zariadení.
- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte pripojené zariadenie od nabíjacieho adaptéra do automobilu.
- ◆ Keď už nabíjací adaptér do automobilu nepotrebuje, vytiahnite ho z palubnej zásuvky.

POZOR

- ▶ Nabíjací adaptér do auto nikdy nepripájajte bez toho, aby ste nabíjali! Nabíjací adaptér do automobilu odoberá prúd aj v stave nečinnosti, preto sa musí po použití odpojiť z palubnej zásuvky! V opačnom prípade sa i pri nenaštartovanom motore batéria vybíja.

Hľadanie chýb

Pripojené zariadenie sa nenabíja (prevádzková LED dióda ② nesvieti nabielo)

- ◆ Žiadne spojenie k palubnej zásuvke. Skontrolujte spojenie.
- ◆ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.

Prevádzková LED dióda ② zhasne potom, ako sa pripojí nejaké zariadenie.

- ◆ Nabíjací adaptér do auto je preťažený a už nenabíja pripojený prístroj. Bola aktivovaná interná nadprúdová poistka. Od nabíjacieho adaptéra do auto odpojte pripojený prístroj. Biela prevádzková LED dióda ② sa bezprostredne rozsvieti a nabíjací adaptér do auto je znovu pripravený na prevádzku.

Čistenie

POZOR

- ▶ Pred čistením odpojte prístroj od 12/24 V palubnej zásuvky.
 - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou.

Skladovanie pri nepoužívaní

POZOR

- ▶ Pri nepoužívaní odpojte prístroj od 12/24 V palubnej zásuvky.
 - ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete i v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto prístroj vo vozidle, aby sa zabránilo jeho poškodeniu.
- ◆ Prístroj skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domácim odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Likvidácia je pre vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie/vstupný prúd:

12/24 V --- (jednosmerný prúd)/3,5 A

Výstupné napätie/výstupný prúd:

3,6 V - 6,5 V --- , 3 A

6,5 V - 9 V --- , 2 A

9 V - 12 V --- , 1,5 A

Výstupný výkon:

max. 18 W

Prevádzková teplota:

+15 °C až +35 °C

Teplota skladovania:

0 °C až +40 °C

Vlhkosť (bez kondenzácie):

≤ 75 %

Rozmery:

cca 74 × 30 × 30 mm

Hmotnosť:

cca 24 g

Upozornenia k vyhláseniu o zhode EÚ

CE Tento prístroj z hľadiska zhody zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU, UN R10 a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitel'né diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 398132_2107 ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 398132_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 398132_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción 229

Información sobre estas instrucciones de uso	229
Indicaciones sobre las marcas comerciales	230
Uso previsto	231
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	232

Seguridad 236

Indicaciones básicas de seguridad . .	236
---------------------------------------	-----

Descripción de las piezas. . . . 239

Puesta en funcionamiento . . . 240

Comprobación del volumen de suministro	240
Uso del aparato.	241

Eliminación de fallos. 245

Limpieza 246

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso . . . 247

Desecho 248

Desecho del aparato 248

Desecho del embalaje 249

Anexo 250

Características técnicas 250

Indicaciones sobre la Declaración
de conformidad CE 251

Garantía de
Kompernass Handels GmbH 251

Asistencia técnica 257

Importador 257

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos, incluidas estas instrucciones de uso, cuando transfiera o venda el producto a terceros.

Indicaciones sobre las marcas comerciales

- Qualcomm® Quick Charge™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y de sus filiales.
Qualcomm® es una marca registrada de Qualcomm Incorporated en EE. UU. y en otros países.
Quick Charge™ es una marca de Qualcomm Incorporated.

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Uso previsto

El cargador para vehículos es un adaptador diseñado para su conexión a la toma de a bordo del vehículo (conexión del mechero) y está previsto exclusivamente para la carga y el funcionamiento de dispositivos con conexión USB. El cargador para vehículos solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):



PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

 **ADVERTENCIA**

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

 **CUIDADO**

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y se refieren al país en el que se haya expedido la homologación.



³ El símbolo de Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indica que, gracias a la tecnología integrada en el puerto USB verde del cargador para vehículos, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. El cargador para vehículos detecta automáticamente los dispositivos compatibles conectados y los carga con la tensión de salida y la corriente de salida que corresponda.

Seguridad


En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.



Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados

o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. **¡Existe peligro de asfixia!**
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Durante los estacionamientos prolongados, pueden alcanzarse temperaturas muy altas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.

- No maneje el aparato mientras conduce un coche o cualquier otro vehículo, ya que representa una fuente de peligros en el tráfico rodado.
-  ¡ADVERTENCIA! Durante el uso del aparato y de los dispositivos que estén conectados, asegúrese de que no obstaculicen la conducción, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limiten el campo visual para la conducción.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
-  ¡ADVERTENCIA! Desconecte inmediatamente el aparato de la toma de a bordo si aprecia ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.

- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

Descripción de las piezas

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ➊ Puerto USB tipo A con Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Led de funcionamiento

Puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador para vehículos
- Estas instrucciones de uso
- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Uso del aparato

ATENCIÓN

- ▶ Asegúrese de que el consumo de corriente de su dispositivo no supere los 3 A si desea utilizar el puerto USB ①. Encontrará más información en las instrucciones de uso de su dispositivo.
- ▶ La máxima corriente de salida del puerto USB ① es de 3 A.

INDICACIÓN

- ▶ El puerto USB **1** admite el estándar de carga Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatible con Quick Charge™ 2.0 Quick Charge™ 1.0). Si el dispositivo conectado es compatible con este estándar de carga, el cargador para vehículos lo detecta automáticamente. En consecuencia, el cargador para vehículos proporciona la tensión de salida o la corriente de salida adecuada para que el dispositivo pueda cargarse con mayor rapidez. Los dispositivos sin este estándar de carga pueden cargarse también a través del puerto USB **1**.

- ◆ Conecte el cargador para vehículos en la conexión de 12/24 V de su vehículo. Por norma general, suele ser la toma de a bordo (conexión del mechero) situada en el cuadro de instrumentos del vehículo. No obstante, muchos vehículos tienen una segunda conexión en la zona de los asientos traseros o en el maletero. Las baterías de 24 V se usan, p. ej., en camiones o barcos.
- ◆ Tras esto, el led de funcionamiento ② se ilumina en blanco, lo que indica que el cargador recibe corriente. El led de funcionamiento ② también se ilumina aunque no haya ningún dispositivo conectado. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
- ◆ Conecte el dispositivo al cargador para vehículos. Para ello, utilice el cable USB original del dispositivo para que el proceso de carga transcurra de manera óptima.

- ◆ En caso necesario, active el dispositivo conectado para seguir utilizándolo.

INDICACIÓN

- ▶ Observe el nivel de carga en el dispositivo conectado.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el dispositivo conectado del cargador para vehículos.
- ◆ Desconecte el cargador para vehículos de la toma de a bordo cuando ya no lo necesite.

ATENCIÓN

- ▶ ¡No conecte nunca el cargador para vehículos si no pretende cargar ningún dispositivo! El cargador para vehículos también consume corriente en el modo de espera, por lo que debe desconectarse de la toma de a bordo después de su uso. De lo contrario, si el motor no está encendido, se descargará la batería.

Eliminación de fallos

El dispositivo conectado no se carga (el led de funcionamiento ② no se ilumina en blanco).

- ◆ El dispositivo no está bien conectado a la toma de a bordo. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

El led de funcionamiento ③ se apaga tras conectar un dispositivo.

- ◆ El cargador para vehículos está sobrecargado y ya no carga el dispositivo conectado. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte el dispositivo conectado del cargador para vehículos. El led blanco de funcionamiento ② se iluminará inmediatamente y el cargador para vehículos volverá a estar listo para el funcionamiento.

Limpieza

ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la toma de a bordo de 12/24 V antes de su limpieza.
 - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- ◆ Limpie la superficie del aparato con un paño seco y suave.

Almacenamiento cuando el aparato no esté en uso

ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la toma de a bordo de 12/24 V si no pretende seguir utilizándolo.
 - ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños, no guarde el aparato en el vehículo.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito.

Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión/corriente de entrada:

12/24 V $\overline{\text{---}}$ (corriente continua)/3,5 A

Tensión/corriente de salida:

3,6 V-6,5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

6,5 V-9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

9 V-12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A

Potencia de salida:

Máx. 18 W

Temperatura de funcionamiento:

15-35 °C

Temperatura de almacenamiento:

0-40 °C

Humedad (sin condensación):

≤75 %

Dimensiones:

Aprox. 74 × 30 × 30 mm

Peso:

Aprox. 24

Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

CE Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva relativa a la compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, del Reglamento n.º 10 de la CEPE, así como de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente.

Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 398132_2107 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante

de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 398132_2107.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 398132_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion 261

Informationer om denne

betjeningsvejledning. 261

Information om varemærker. 262

Forskriftsmæssig anvendelse 263

Anvendte advarsler og

symboler. 264

Sikkerhed 268

Grundlæggende

sikkerhedsanvisninger. 268

Beskrivelse af delene. 271

Ibrugtagning. 271

Kontrol af de leverede dele 271

Anvendelse af produktet 272

Fejlsøgning 276

Rengøring 277

Opbevaring når produktet

ikke anvendes 278

Bortskaffelse 279

Bortskaffelse af produktet 279

Bortskaffelse af emballage 280

Tillæg 281

Tekniske data 281

Info om

EU-overensstemmelseserklæringen . . . 282

Garanti for Kompernass

Handels GmbH 282

Service 287

Importør 288

Introduktion

Informationer om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar altid betjeningsvejledningen som opslagsværk i nærheden af produktet. Udlevér alle skriftlige materialer inkl. denne betjeningsvejledning, hvis produktet gives eller sælges videre til andre.

Information om varemærker

- Qualcomm® Quick Charge™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller virksomhedens datterselskaber.

Qualcomm® er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande.

Quick Charge™ er et mærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Forskriftsmæssig anvendelse

Biloplader-adapteren er en supplerende del til bilen, som kan sluttes til bilens stik (cigaretttænderen), og den er udelukkende beregnet til opladning og brug af USB-enheder. Biloplader-adapteren er kun beregnet til køretøjer, som har batteriets minuspol på karosseriet.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Ejeren bærer selv risikoen.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler (hvis de er relevante):



En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

 **ADVARSEL**

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

 **FORSIGTIG**

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarselsinformation på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer og dokumenterer hermed, at de krævede kontroller er blevet udført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse. Bogstaverne »xx« er pladsholdere og står for landet, hvor godkendelsen er udstedt.



3 Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - symbolet betyder, at det er muligt at reducere ladetiden på biloplader-adapterens grønne USB-tilslutning for kompatible enheder på grund af den anvendte teknologi. Kompatible tilsluttede enheder registreres automatisk og forsynes med den rigtige udgangsspænding og udgangsstrøm af biloplader-adapteren.

Sikkerhed


Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.



Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.

Børn må ikke lege med produktet.
Rengøring og brugervedligeholdelse
må ikke udføres af børn uden opsyn.

-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Opbevar emballeringsmateriale uden for børns rækkevidde. **Der er fare for kvælning!**
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længere tids parkering bliver temperaturen inde i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Betjen ikke produktet, hvis du kører bil eller et andet køretøj. Betjening af produktet kan være årsag til ulykker i trafikken.

-  **ADVARSEL!** Sørg for at produktet inklusive de tilsluttede enheder ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), når det monteres samt for, at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.
-  **ADVARSEL!** Træk straks produktet ud af stikket, hvis du registrerer usædvanlige lyde, brandlugt eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

Beskrivelse af delene

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 USB-port type A med Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Funktions-LED

Ibrugtagning

Kontrol af de leverede dele

(Se billederne på klap-ud-siden)

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Biloplader
- Denne betjeningsvejledning
- ◆ Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Anvendelse af produktet

OBS

- ▶ Kontrollér, at din enheds strømforbrug ikke er højere end 3 A, når du bruger USB-porten ❶. Nærmere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til enheden.
- ▶ Den maksimale udgangsstrøm for USB-porten ❶ er 3 A.

BEMÆRK

- ▶ USB-porten **1** understøtter opladningsstandarden Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel med Quick Charge™ 2.0 og Quick Charge™ 1.0). Hvis den tilsluttede enhed er kompatibel med denne opladningsstandard, bliver den automatisk genkendt af biloplader-adapteren. Biloplader-adapteren leverer den rigtige udgangsspænding eller udgangsstrøm, så enheden kan oplades hurtigere. Enheder uden denne opladningsstandard kan også oplades via USB-porten **1**.

- ◆ Sæt biloplader-adapteren ind i 12/24 V-tilslutningen på bilen. Det er som regel stikket (cigaret-tænderen) på bilens instrumentbræt. Mange biler har endnu en tilslutning ved bagsædet eller i bagagerummet. 24 volts-batterier anvendes f.eks. i lastbiler eller på både.
- ◆ Drifts-LED'en **2** lyser hvidt og indikerer dermed, at biloplader-adapteren er sluttet til strømforsyningen. Drifts-LED'en **2** lyser også, hvis der ikke er tilsluttet en enhed. Muligvis skal bilen tændes afhængigt af bilypen.
- ◆ Forbind enheden med biloplader-adapteren. Brug det originale USB-kabel til enheden for at sikre optimal opladning.
- ◆ Tænd for den tilsluttede enhed, hvis du fortsat vil anvende den.

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på opladningsstatus for den tilsluttede enhed.

- ◆ Den tilsluttede enhed skal afbrydes fra biloplader-opladeren, når enhedens opladning er afsluttet.
- ◆ Tag biloplader-adapteren ud af bilens stik, når du ikke skal bruge den mere.

OBS

- ▶ Slut aldrig biloplader-adapteren til uden at oplade enheden!
I hviletilstand bruger biloplader-adapteren også strøm, og den skal derfor afbrydes fra strømforsyningens stik efter brug! Ellers aflades batteriet, hvis motoren ikke er tændt.

Fejlsøgning

Den tilsluttede enhed oplades ikke (drifts-LED ② lyser ikke hvidt).

- ◆ Ingen forbindelse til bilens stik. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Muligvis skal bilen tændes afhængigt af biltypen.

Drifts-LED ② slukkes, når enheden tilsluttes.

- ◆ Biloplader-adapteren er overbelastet og oplader ikke længere den tilsluttede enhed. Den interne overstrømssikring er udløst. Afbryd den tilsluttede enhed fra biloplader-adapteren. Den hvide funktions-LED ② lyser med det samme, og biloplader-adapteren er klar til brug igen.

Rengøring

OBS

- ▶ Afbryd enheden fra 12/24 V stikket før rengøring.
 - ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende, eller som indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør produktets overflader med en blød, tør klud.

Opbevaring når produktet ikke anvendes

OBS

- ▶ Afbryd enheden fra 12/24 V stikket, når den ikke bruges.
 - ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader undgås.
- ◆ Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem

til bortskaffelse i sorteret form. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Tillæg

Tekniske data

Indgangsspænding/-strøm:

12/24 V $\overline{\text{---}}$ (jævnstrøm)/3,5 A

Udgangsspænding/-strøm:

3,6 V-6,5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

6,5 V-9 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

9 V-12 V $\overline{\text{---}}$, 1,5 A

Udgangseffekt:

maks. 18 W

Driftstemperatur:

+15 °C til +35 °C

Opbevaringstemperatur:

0 °C til 40 °C

Fugt (ingen kondensering):

≤ 75 %

Mål:

ca. 74 × 30 × 30 cm

Vægt:

ca. 24 g

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

CE Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2014/30/EU, UN R10 og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 398132_2107 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 398132_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 398132_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 291

Informazioni sul presente

manuale di istruzioni 291

Note sui marchi commerciali 292

Uso conforme 293

Avvertenze e simboli utilizzati 294

Sicurezza 298

Note fondamentali relative

alla sicurezza 298

Descrizione dei componenti. . 301

Messa in funzione. 302

Controllo del materiale in

dotazione 302

Impiego dell'apparecchio 303

Ricerca degli errori. 307

Pulizia 308

Conservazione in caso

di mancato utilizzo 309

Smaltimento 310

Smaltimento dell'apparecchio 310

Smaltimento dell'imballaggio 311

Appendice 312

Dati tecnici 312

Indicazioni sulla dichiarazione
di conformità EU 313

Garanzia della
Kompernass Handels GmbH 313

Assistenza 319

Importatore 319

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre il manuale di istruzioni nelle vicinanze del prodotto in modo da poterlo consultare all'occorrenza. In caso di cessione o vendita del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione, incluso il presente manuale di istruzioni.

Note sui marchi commerciali

- Qualcomm® Quick Charge™ è un prodotto della Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue società sussidiarie. Qualcomm® è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli USA e in altri Paesi. Quick Charge™ è un marchio di Qualcomm Incorporated.
- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o nomi registrati dei rispettivi proprietari.

Uso conforme

L'adattatore per auto è un accessorio per auto da collegare alla presa di bordo (accendisigari) ed è destinato esclusivamente alla ricarica e all'impiego di dispositivi USB. L'adattatore per auto è indicato esclusivamente per i veicoli nei quali il polo negativo della batteria si trova sulla carrozzeria.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze (se pertinenti):



PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 **AVVERTENZA**

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

 **CAUTELA**

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Il marchio E è un marchio di prova che contrassegna i componenti di autovetture soggetti all'obbligo di omologazione e serve a indicare che le prove necessarie sono state effettuate e che è stato conferito il marchio di omologazione CEE. Le lettere "XX" sono un segnaposto e stanno per il Paese in cui è stata emessa l'omologazione.



3 Il simbolo Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 indica che, grazie alla tecnologia impiegata, con il collegamento USB verde dell'adattatore di ricarica per auto è possibile ricaricare i dispositivi compatibili in un tempo minore. I dispositivi compatibili collegati vengono riconosciuti automaticamente e alimentati dall'adattatore per auto con la tensione di uscita e la corrente di uscita adatte.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti note relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.



Note fondamentali relative alla sicurezza

Per l'uso sicuro dell'apparecchio rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'appa-

recchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono giocattoli! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Sussiste pericolo di soffocamento!**
- Non esporre mai il dispositivo al calore estremo o a un'elevata umidità dell'aria. Ciò vale in particolare per la conservazione in automobile. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'automobile si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.

- Non utilizzare l'apparecchio mentre si guida un'automobile o un altro veicolo. Ciò rappresenta una fonte di pericolo nel traffico su strada.
-  **AVVERTENZA!** Quando si usa il dispositivo, compresi i dispositivi collegati, assicurarsi che non ostacoli la guida, la frenata o l'utilizzabilità degli altri sistemi operativi del veicolo (per es. airbag) e non limiti la visuale durante la guida.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Non lasciare mai in funzione il dispositivo incustodito.
-  **AVVERTENZA!** In presenza di rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, staccare immediatamente il dispositivo dalla presa di bordo. Fare controllare il dispositivo da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.

- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. All'interno del dispositivo non si trovano componenti che necessitano manutenzione. Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni inadeguate possono causare gravi pericoli per l'utente, e comportano l'estinzione della garanzia.

Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ➊ Porta USB tipo A con Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ LED di funzionamento

Messa in funzione

Controllo del materiale in dotazione

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Adattatore per auto
- Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (consultare il capitolo **Assistenza**).

Impiego dell'apparecchio

ATTENZIONE

- ▶ Quando si utilizza la presa USB **1**, accertarsi che la corrente assorbita dal dispositivo mobile non sia maggiore di 3 A. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo.
- ▶ La corrente massima emessa dalla presa USB **1** è di 3 A.

NOTA

- ▶ La presa USB **1** è compatibile con lo standard di ricarica Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (compatibile con Quick Charge™ 2.0 e Quick Charge™ 1.0). Se il dispositivo collegato è compatibile con questo standard di ricarica, viene riconosciuto automaticamente dall'adattatore per auto. L'adattatore per auto fornisce la tensione di uscita adeguata o la corrente di uscita adeguata, in modo da poter ricaricare il dispositivo più velocemente. I dispositivi senza questo standard di ricarica possono essere ricaricati anch'essi attraverso la porta USB **1**.

- ◆ Inserire l'adattatore per auto nella presa da 12/24 V del veicolo. Di regola è la presa di bordo (accendisigari) del cruscotto dell'autovettura. Numerosi veicoli hanno un secondo attacco nella zona dei sedili posteriori o nel bagagliaio. Le batterie da 24 V vengono impiegate ad es. in autocarri o imbarcazioni.
- ◆ Il LED di funzionamento **2** si accende con luce bianca, segnalando così l'alimentazione di corrente dell'adattatore di ricarica per auto. Il LED di funzionamento **2** è acceso anche quando non è collegato alcun dispositivo. A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.
- ◆ Collegare il proprio dispositivo all'adattatore per auto. A tale scopo servirsi del cavo USB originale del proprio dispositivo per consentire una ricarica ottimale.
- ◆ Se necessario, accendere il dispositivo collegato per l'ulteriore utilizzo.

NOTA

- ▶ Osservare lo stato di carica sul dispositivo collegato.
- ◆ Quando il processo di ricarica del dispositivo è terminato, scollegare il dispositivo collegato dall'adattatore per auto.
- ◆ Quando non si ha più bisogno dell'adattatore per auto, staccarlo dalla presa di bordo.

ATTENZIONE

- ▶ Non collegare mai l'adattatore per auto senza caricare il dispositivo! L'adattatore di ricarica per auto assorbe corrente anche in modalità di riposo e pertanto deve essere scollegato dalla presa di bordo dopo l'uso! Se il motore non è acceso, la batteria si potrebbe scaricare.

Ricerca degli errori

Il dispositivo collegato non viene caricato (il LED di funzionamento ② non si accende con luce bianca).

- ◆ Nessun collegamento alla presa di bordo. Verificare il collegamento.
- ◆ A seconda del tipo di veicolo potrebbe essere necessario accendere prima il quadro.

Il LED di funzionamento ② si spegne dopo aver collegato un dispositivo.

- ◆ L'adattatore per auto è sovraccarico e non carica più il dispositivo collegato. È scattato il fusibile di sovracorrente interno. Scollegare il dispositivo collegato dall'adattatore per auto. Il LED di funzionamento bianco ② si accende immediatamente e l'adattatore per auto è di nuovo pronto per l'uso.

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Prima della pulizia staccare l'apparecchio dalla presa di bordo da 12/24 V.
 - ▶ Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o contenenti solventi, che possono danneggiare le superfici del dispositivo.
- ◆ Pulire le superfici del dispositivo con un panno morbido e asciutto.

Conservazione in caso di mancato utilizzo

ATTENZIONE

- ▶ In caso di inutilizzo staccare l'apparecchio dalla presa di bordo da 12/24 V.
 - ▶ In estate e in inverno le temperature all'interno della vettura potrebbero raggiungere valori estremi. Pertanto, al fine di evitare che il dispositivo si danneggi, non conservarlo nella vettura.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva

2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.



Per ricevere informazioni riguardo alle modalità corrette di smaltimento dei prodotti dismessi, rivolgersi alle autorità

locali o all'amministrazione comunale.



Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Tensione/corrente di ingresso:

12/24 V $\overline{\overline{=}}$ (corrente continua)/3,5 A

Tensione/corrente in uscita:

3,6 V-6,5 V $\overline{\overline{=}}$, 3 A

6,5 V-9 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A

9 V-12 V $\overline{\overline{=}}$, 1,5 A

Potenza in uscita:

max. 18 W

Temperatura di esercizio:

da +15 °C a +35 °C

Temperatura di conservazione:

da 0 °C a +40 °C

Umidità (senza condensa):

≤ 75%

Dimensioni:

circa 74 × 30 × 30 mm

Peso:

circa 24 g

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità EU

CE Il presente apparecchio corrisponde ai requisiti fondamentali di conformità e alle relative prescrizioni della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU, del Regolamento UN R10 e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso l'importatore.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 398132_2107 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 398132_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 398132_2107

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 323

Információk a jelen használati útmutatóhoz	323
Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók . .	324
Rendeltetésszerű használat	325
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	326

Biztonság 330

Alapvető biztonsági utasítások.	330
---	-----

Az egyes részek leírása 333

Üzembe helyezés 334

A csomag tartalmának ellenőrzése	334
A készülék használata	335

Hibakeresés 339

Tisztítás 340

Tárolás használaton kívül helyezés esetén 341

Ártalmatlanítás. 342

A készülék ártalmatlanítása 342

A csomagolás ártalmatlanítása 343

Függelék 344

Műszaki adatok 344

EU megfelelőségi nyilatkozatra
vonatkozó tudnivalók 345

A Kompernass Handels GmbH
garanciája 345

Szerviz 350

Gyártja. 350

Bevezető

Információk a jelen használati útmutatóhoz

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. Ezt a használati útmutatót kézikönyvként a termék közelében kell tartani. A termék harmadik személynek történő továbbadása vagy értékesítése esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi dokumentumot, köztük a jelen használati útmutatót is.

Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók

- A Qualcomm® Quick Charge™ a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatának a terméke. A Qualcomm® a Qualcomm Incorporated Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye. A Quick Charge™ a Qualcomm Incorporated védjegye.
- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.

Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

Rendeltetésszerű használat

A gépjármű töltőadapter a műszerfalon lévő csatlakozódugóhoz (szivargyújtó) csatlakoztatható gépjárműtartozék és kizárólag USB-készülékek töltésére és üzemeltetésére alkalmas. A gépjármű töltőadapter csak olyan gépjárművekhez alkalmas, amelyeknél az akkumulátor negatív pólusa a karosszérián van.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra.

Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk (ha alkalmazható):



VESZÉLY

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okoz, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.

Súlyos sérüléseket vagy halált okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

 **VIGYÁZAT**

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.

Sérüléseket okozhat, ha nem kerüli el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzés szerinti utasításokat.

FIGYELEM

Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerüli el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár megelőzése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.



Az E-jelölés a járműveken lévő engedélyköteles alkatrészek jelölésére szolgáló tanúsító jelzés és azt jelzi, hogy elvégezték a szükséges vizsgálatokat és kiadták az ECE-típusengedélyt. Az „xx” betűk helykitöltők és azt az országot jelölik, amelyikben az engedélyt kiállították.



3 A Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 szimbólum azt jelzi, hogy az alkalmazott technológiával a gépjármű töltőadapter zöld USB-csatlakozóján – kompatibilis készülékek esetén – rövidebb töltési idő lehetséges. A gépjármű töltőadapter automatikusan felismeri a kompatibilis csatlakoztatott készülékeket és a megfelelő kimeneti feszültséggel, illetve a megfelelő kimeneti árammal látja el azokat.

Biztonság


Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.



Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

-  **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. **Fulladásveszély!**
- Ne tegye ki a készüléket rendkívüli hőnek vagy nagy páratartalomnak. Ez különösen gépkocsiban való tárolásra vonatkozik. Hosszabb várakozási idő esetén rendkívül magas hőmérséklet keletkezhet a gépkocsiban és a kesztyűtartóban. Vegye ki a járműből az elektromos és elektronikus készülékeket.
- Ne kezelje a készüléket, miközben autót vagy más járművet vezet. Ez veszélyforrást jelent a közúti közlekedésben.

-  **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék és a csatlakoztatott készülékek használata során győződjön meg arról, hogy azok nem jelentenek akadályt kormányzás és fékezés közben vagy a gépjármű egyéb működtető rendszereinek (pl. légzsák) használhatósága szempontjából, illetve nem korlátozzák a látómezőjét vezetés közben.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül.
-  **FIGYELMEZTETÉS!** Azonnal távolítsa el a készüléket a fedélzeti csatlakozóaljzatból, ha szokatlan zajokat, égett szagot vagy füstöt észlel. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.

- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsenek karbantartást igénylő alkatrészek. Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.

Az egyes részek leírása

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

- ➊ USB-aljzat, A típusú, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ üzemjelző LED

Üzembe helyezés

A csomag tartalmának ellenőrzése

(ábrákat lásd a kihajtható oldalon)

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- gépjármű töltőadapter
- ez a használati útmutató
- ◆ Vegye ki a készülék valamennyi részét a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék használata

FIGYELEM

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a készüléke áramfelvétele nem nagyobb, mint 3 A, ha az USB-aljzatot **1** használja. Erre vonatkozó részletes leírás a készüléke használati útmutatójában található.
- ▶ Az USB-aljzat **1** maximális áramleadása 3 A.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az USB-aljzat **1** támogatja a Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 töltési szabványt (kompatibilis a Quick Charge™ 2.0 és Quick Charge™ 1.0 technológiával). Ha a csatlakoztatott készülék kompatibilis ezzel a töltési szabvánnyal, akkor a gépjármű töltőadapter automatikusan felismeri azt. A gépjármű töltőadapter megfelelő kimeneti feszültséget, illetve megfelelő kimeneti áramot biztosít ahhoz, hogy a készüléket gyorsabban fel lehessen tölteni. Ezen töltési szabvány nélküli készülékek szintén tölthetők az USB-aljzaton **1** keresztül.

- ◆ Dugja be a gépjármű töltőadaptert a gépjárműve 12/24 V csatlakozójába. Ez rendszerint az autó műszerfalában lévő fedélzeti csatlakozóaljzat (szivargyújtó). Számos járműnek van egy másik csatlakozója is a hátsó ülések területén vagy a csomagtartóban. 24 Voltos akkumulátorok pl. tehergépkocsikban vagy hajókon találhatóak.
- ◆ Az üzemjelző LED **2** fehéren világít és ezzel jelzi a gépjármű töltőadapter áramellátását. Az üzemjelző LED **2** akkor is világít, ha nincs csatlakoztatott készülék. A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.
- ◆ Csatlakoztassa a készülékét a gépjármű töltőadapterhez. Ehhez használja a készüléke eredeti USB-kábelét; ez optimális töltést tesz lehetővé.
- ◆ Szükség esetén kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket további használatra.

TUDNIVALÓ

- ▶ Figyelje a csatlakoztatott készülék töltöttségi állapotát.
- ◆ Válassza le a csatlakoztatott készüléket a gépjármű töltőadapterről, ha a készülék töltése befejeződött.
- ◆ Húzza ki a gépjármű töltőadaptert a fedélzeti csatlakozóaljzatból, ha már nincs szüksége a gépjármű töltőadapterre.

FIGYELEM

- ▶ Soha ne csatlakoztassa a gépjármű töltőadaptert készülék töltése nélkül! A gépjármű töltőadapter nyugalmi állapotban is fogyaszt áramot, ezért használat után le kell választani a fedélzeti csatlakozóaljzatról! Ellenkező esetben nem járó motor esetén lemerül az akkumulátor.

Hibakeresés

A csatlakoztatott készülék nem töltődik (az üzemjelző LED ② nem világít féhéren)

- ◆ Nincs kapcsolat a fedélzeti csatlakozóaljzattal. Ellenőrizze a csatlakozást.
- ◆ A gépjármű típusától függően előzőleg esetleg be kell kapcsolni a gyújtást.

Az üzemjelző LED ② kialszik egy készülék csatlakoztatás után.

- ◆ A gépjármű töltőadapter túl van terhelve és nem tölti a csatlakoztatott készüléket. A belső túláram-biztosíték kioldott. Válassza le a csatlakoztatott készüléket a gépjármű töltőadapterról. A fehér üzemjelző LED ② azonnal világítani kezd és a gépjármű töltőadapter ismét üzemkész.

Tisztítás

FIGYELEM

- ▶ Tisztítás előtt válassza le a készüléket a 12/24 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatról.
 - ▶ Ne használjon maró hatású, súroló vagy oldószer-tartalmú tisztítószerket. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.
- ◆ A készülék felületét puha és száraz törölkendővel tisztítsa.

Tárolás használaton kívül helyezés esetén

FIGYELEM

- ▶ Ha nem használja a készüléket, akkor válassza le a 12/24 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatról.
 - ▶ A hőmérséklet a jármű belső terében télen és nyáron rendkívüli értékeket érhet el. Ezért a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne tárolja a készüléket a járműben.
- ◆ Tárolja a készüléket tiszta és portól védett helyen, közvetlen napsugárzástól védve.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt mutatja, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és végezze szakszerűen az ártalmatlanítást.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért

újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat.

A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség / áram:

12/24 V \equiv (egyenáram)/3,5 A

Kimeneti feszültség / áram:

3,6 V-6,5 V \equiv , 3 A

6,5 V-9 V \equiv , 2 A

9 V-12 V \equiv , 1,5 A

Kimeneti teljesítmény:

max. 18 W

Üzemi hőmérséklet:

+15 °C és +35 °C között

Tárolási hőmérséklet:

+0 °C és +40 °C között

Nedvesség (kondenzáció nélkül):

≤ 75 %

Méret:

kb. 74 × 30 × 30 mm

Súly:

kb. 24 g

EU megfelelési nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

CE A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv, az R10 ENSZ szabályozás, valamint az 2011/65/EU RoHS-irányelv alapvető követelményeinek és vonatkozó más előírásainak.

A teljes EU megfelelési nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 398132_2107.

- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 398132_2107 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 398132_2107

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 353

Informacije o teh navodilih za uporabo	353
Opombe k blagovnim znamkam	354
Predvidena uporaba	355
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	356

Varna uporaba 360

Osnovna varnostna navodila	360
--------------------------------------	-----

Opis delov 363

Začetek uporabe 364

Preverjanje obsega dobave	364
Uporaba naprave	365

Iskanje napak 369

Čiščenje 370

Shranjevanje nerabljene naprave 371

Odstranjevanje med odpadke 372

Odstranitev naprave med odpadke . . .372

Odstranitev embalaže373

Priloga 374

Tehnični podatki374

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU375

Proizvsajalec375

Pooblaščen serviser376

Garancijski list376

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo vedno shranite v bližini izdelka za kasnejšo uporabo. Pri predaji ali prodaji izdelka tretji osebi izročite tudi vso dokumentacijo, vključno s temi navodili za uporabo.

Opombe k blagovnim znamkam

- Qualcomm® Quick Charge™ je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc., in/ali njenih hčerinskih družb. Qualcomm® je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, registrirana v ZDA in drugih državah. Quick Charge™ je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated.
- USB® je registrirana blagovna znamka podjetja USB Implementers Forum, Inc.

Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

Predvidena uporaba

Avtomobilski polnilni adapter je del dodatne opreme za vozila in se priključi v električno vtičnico vozila (cigaretni vžigalnik) ter je predviden izključno za polnjenje in uporabo naprav USB. Avtomobilski polnilni adapter je primeren samo za vozila, pri katerih je negativni pol akumulatorja priključen na karoserijo.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

Naprava ni predvidena za uporabo na poslovnih ali industrijskih območjih.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril:



NEVARNOST

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

 **OPOZORILO**

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali do smrti.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti.

 **PREVIDNO**

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

POZOR

Varnostno opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem varnostnem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

OPOMBA

- ▶ Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.



Znak s črko E kot oznaka homologacije označuje posamezne dele motornih vozil, za katere je bilo treba pridobiti dovoljenje, in pomeni, da so bili potrebni preizkusi izvedeni ter je bila podeljena homologacija po pravilniku Ekonomske komisije za Evropo ECE. Črki »xx« sta nadomestna znaka za državo, v kateri je bilo izdano dovoljenje.



3 Simbol Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 pomeni, da je zaradi uporabljene tehnologije pri združljivih napravah na zelenem priključku USB avtomobilskega polnilnega adapterja mogoč krajši čas polnjenja. Združljive priključene naprave se samodejno prepoznajo in se napajajo z avtomobilskim polnilnim adapterjem s primerno izhodno napetostjo ter primernim izhodnim tokom.

Varna uporaba


V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določbam. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.



Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo to napravo uporabljati le, če jih pri tem kdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

-  **NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale vedno hranite zunaj dosega otrok. **Obstaja nevarnost zadužitve!**
- Naprave nikoli ne izpostavljajte izredni vročini ali visoki zračni vlagi. To še posebej velja za shranjevanje v avtu. Pri daljšem mirovanju vozila se v notranjosti in v predalu vozila temperature izredno zvišajo. Odstranite električne in elektronske naprave iz vozila.
- Naprave ne uporabljajte, kadar vozite avto ali drugo vozilo. To bi predstavljalo nevarnost v cestnem prometu.

-  **OPOZORILO!** Pri uporabi naprave skupaj z nanjo priključenimi napravami zagotovite, da ta ne predstavlja ovire pri krmiljenju, zaviranju ali delovanju drugih naprav v vozilu (npr. zračnih blazin) in da ne omejuje vašega vidnega polja med vožnjo.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne pustite delovati nenadzorovane.
-  **OPOZORILO!** Če zaznate neobičajne zvoke, vonj po zažganem ali dim, napravo nemudoma izvlecite iz električne vtičnice vozila. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljeni strokovnjak.

- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. V notranjosti naprave ni delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.

Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- ❶ vtičnica USB tipa A s Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ lučka LED za delovanje

Začetek uporabe

Preverjanje obsega dobave

(slike so na zloženi strani)

Vsebino kompleta sestavljajo naslednji deli:

- avtomobilski polnilni adapter
- ta navodila za uporabo
- ◆ Vzemite vse dele naprave iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Servis**).

Uporaba naprave

POZOR

- ▶ Prepričajte se, da vhodni tok vaše naprave ni višji od 3 A, če uporabljate vtičnico USB ❶. Podrobnejše informacije najdete v navodilih za uporabo svoje naprave.
- ▶ Največji oddani tok vtičnice USB ❶ znaša 3 A.

OPOMBA

- ▶ Vtičnica USB **1** podpira standard polnjenja Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (združljiv s Quick Charge™ 2.0 in Quick Charge™ 1.0). Če je priključena naprava združljiva s tem standardom polnjenja, jo avtomobilski polnilni adapter samodejno prepozna. Avtomobilski polnilni adapter dovaja primerno izhodno napetost oz. primeren izhodni tok, tako da je napravo mogoče hitreje napolniti. Tudi naprave brez tega standarda polnjenja je mogoče napolniti z vtičnico USB **1**.

- ◆ Vtaknite avtomobilski polnilni adapter v priključek za 12/24 V v svojem vozilu. To je praviloma električna vtičnica vozila (vžigalnik za cigarete) na armaturni plošči vašega avtomobila. Veliko vozil ima še dodatni priključek na območju zadnjih sedežev ali v prtljažniku. 24-voltne baterije se uporabljajo npr. v tovornjakih ali čolnih.
- ◆ Lučka LED za delovanje ② sveti belo in tako signalizira napajanje avtomobilskega polnilnega adapterja z električnim tokom. Lučka LED za delovanje ② sveti tudi, ko ni priključena nobena naprava. Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.
- ◆ Povežite svojo napravo z avtomobilskim polnilnim adapterjem. V ta namen uporabite originalni kabel USB svoje naprave, da zagotovite optimalen postopek polnjenja.
- ◆ Po potrebi svojo priključeno napravo vklopite za uporabo.

OPOMBA

- ▶ Opazujte stanje napolnjenosti svoje priključene naprave.
- ◆ Ko je postopek polnjenja naprave zaključen, priključeno napravo ločite od avtomobilskega polnilnega adapterja.
- ◆ Ko avtomobilskega polnilnega adapterja ne potrebujete več, izvlecite avtomobilski polnilni adapter iz električne vtičnice vozila.

POZOR

- ▶ Avtomobilskega polnilnega adapterja nikoli ne priključite v vozilu, kadar ne polnite svojih naprav! Avtomobilski polnilni adapter tudi v mirovanju porablja električni tok in ga je zato treba po uporabi ločiti od električne vtičnice vozila! Drugače se ob izklopljenem motorju akumulator izprazni.

Iskanje napak

Priključena naprava se ne polni (lučka LED za delovanje ② ne sveti belo).

- ◆ Ni povezave z električno vtičnico vozila. Preverite povezavo.
- ◆ Odvisno od tipa vozila je morda treba prej vključiti vžig vozila.

Lučka LED za delovanje ② ugasne po priključitvi naprave.

- ◆ Avtomobilski polnilni adapter je preobremenjen in priključenih naprav ne polni več. Sprožila se je notranja varovalka za previsok tok. Ločite priključeno napravo od avtomobilskega polnilnega adapterja. Bela lučka LED za delovanje ② takoj zasveti in avtomobilski polnilni adapter je znova pripravljen za uporabo.

Čiščenje

POZOR

- ▶ Pred čiščenjem napravo ločite od električne vtičnice vozila za 12/24 V.
 - ▶ Ne uporabljajte jedkih ali ostrih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Ta sredstva lahko poškodujejo površine naprave.
- ◆ Površine izdelka očistite z mehko, suho krpo.

Shranjevanje nerabljene naprave

POZOR

- ▶ Nerabljeno napravo ločite od električne vtičnice vozila za 12/24 V.
 - ▶ Temperature v notranjosti vozila lahko poleti in pozimi dosežejo izredne vrednosti. Zato za preprečitev poškodb naprave ne hranite v vozilu.
- ◆ Napravo shranite na suhem mestu brez prahu in neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte okolje in odpadke odstranjujte ustrezno.



○ možnosti za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.




Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Priloga

Tehnični podatki

Vhodna napetost/tok:

12/24 V  (enosmerni tok)/3,5 A

Izhodna napetost/tok:

3,6-6,5 V , 3 A

6,5-9 V , 2 A

9-12 V , 1,5 A

Izhodna moč:

največ 18 W

Delovna temperatura:

od 15 do 35 °C

Temperatura shranjevanja:

od 0 do 40 °C

Vlaga (brez kondenzacije):

≤ 75 %

Mere:

pribl. 74 × 30 × 30 cm

Teža:

pribl. 24 g

Opombe v zvezi z Izjavo o skladnosti za EU

CE Ta naprava je skladna z osnovnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi Direktive EMC 2014/30/EU, Pravilnika UN/ECE št. 10 ter Direktive o omejevanju uporabe nevarnih snovi 2011/65/EU.

Celotna Izjava o skladnosti za EU je na voljo pri uvozniku.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščeni serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 01 888 9273

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 398132_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací · Stan informacj · Stav informácií · Estado

de las informaciones · Tilstand af information · Versione

delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij;

12 / 2021 · Ident.-No.: TLA18A1-102021-1

IAN 398132_2107

8 